



valentina lorena rolando

ESPERIENZA LAVORATIVA

Asset Manager

SGC Società Gestione Crediti SpA - Gruppo Goldman Sachs [1998 – 2001]

Città: Milano

Paese: Italia

Assistente del Direttore Generale; gestione giudiziale e stragiudiziale di mutui in sofferenza, attività di *due diligence* legale, traduzioni, analisi dati, gestione progetti.

Ufficio legale/recupero crediti; Gestione giudiziale e stragiudiziale di finanziamenti in sofferenza; contrattualistica;

BMW Financial Services SpA [2001 – 2005]

Città: San Donato Milanese

Paese: Italia

Gestione giudiziale e stragiudiziale di finanziamenti in sofferenza; predisposizione contrattualistica; supporto customer care;

Insegnante ESL

M.M.T. English Center [09/2001 – 09/2002]

Città: Milano

Paese: Italia

Insegnante Inglese per adulti e ragazzi livello *beginners* e *intermediate*

Traduttrice

Lavoro Autonomo - Freelance [2005 – Attuale]

Città: Ceriano Laghetto

Paese: Italia

Traduzioni tecniche settore legale IT>EN<IT.

Insegnante CLIL e Conversation scuola secondaria di II grado

British Institutes [09/2011 – 09/2012]

Città: Saronno

Paese: Italia

Insegnante CLIL e Conversation presso IPC Meda e Seveso, Istituto Professionale turistico e Socio sanitario classi 3, 4 e 5

Insegnante ESL

Scuola dell'infanzia San Bernardo [09/2015 – Attuale]

Città: Cogliate

Paese: Italia

Insegnante di inglese per bambini dai 3 ai 6 anni

Insegnante CLIL Economics scuola superiore II grado

Istituto Europeo Leopardi [09/2017 – 09/2019]

Città: Milano

Paese: Italia

Insegnante CLIL Economia politica e IGCSE Economics (Cambridge International) classi 3, 4 e 5 Istituto Tecnico Economico e Liceo Linguistico ad indirizzo giuridico-economico

Insegnante ESL

Scuola dell'infanzia Umberto I [09/2018 – 09/2020]

Città: Desio

Paese: Italia

Insegnante ESL dai 3 ai 6 anni

Insegnante CLIL scuola primaria

English Training [09/2019 – 03/2020]

Città: Lissone

Paese: Italia

Insegnante CLIL Scienze per le classi 3 presso Scuola Primaria San Mauro Lissone

Insegnante CLIL scuola primaria

English Training [09/2019 – 03/2020]

Città: Lissone

Paese: Italia

Insegnante CLIL Scienze per le classi 4 presso Scuola Primaria Aldo Moro Lissone

Insegnante CLIL scuola primaria

English Training [11/2020 – 04/2021]

Città: Albiate

Paese: Italia

Insegnante CLIL storia, scienze e geografia per le classi 2, 3, e 4 presso la Scuola Primaria Ungaretti di Albiate

Insegnante CLIL scuola primaria e secondaria I grado

English Training [01/11/2021 – 30/05/2022]

Città: Triuggio Tregasio

Paese: Italia

Insegnante Clil storia, scienze, geografia, educazione civica classi 3 e 5 primaria e 1 secondaria I grado presso scuole Tregasio e Triuggio

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

High School Diploma - Diploma di Scuola Superiore USA

Agnes Irwin School [09/1986 – 09/1991]

Indirizzo: Rosemont (Stati Uniti)

Certificato di Equipollenza alla Maturità Liceo Linguistico

Provveditorato agli Studi di Milano [09/1991]

Indirizzo: Milano (Italia)

Laurea in Giurisprudenza

Università Statale di Milano [12/1997]

Indirizzo: Milano (Italia)

Formazione Permanente a ciclo triennale per traduttori professionali - AITI

Associazione Italiana Traduttori Interpreti [2007 – Attuale]

Indirizzo: Milano (Italia)

30 Crediti professionali ogni 3 anni in materie relative alla traduzione

Corso on line per certificazione TESOL e TEYL 120 ore

ITTT International Tesol Company (USA) [09/2011 – 09/2012]

Campi di studio: Istruzione

Corso on line per l'insegnamento della lingua inglese a studenti di altre lingue: adulti e bambini con certificazione

Corso in "Glottodidattica Infantile"

Università La Sapienza di Roma – Dipartimento di Psicologia [11/2012 – 04/2013]

Indirizzo: milano (Italia)

Tipo di crediti: CFU – Numero di crediti: 20

Corso di metodologia didattica dell'Università La sapienza di Roma tenutosi a Milano presso English 4 scuola di Lingue

Certificazione Linguistica Cambridge Assessment C2

Scuola Lingue - Cambridge Assessment international [07/2017]

Indirizzo: Genova (Italia)

Certificazione Linguistica lingua inglese C2

Corso online Introductory Cambridge IGCSE Economics (0455) course
Cambridge Assessment International Education [03/2019 – 04/2019]

Corso 19 ore per insegnamento Economia Politica IGCSE Cambridge

Cambridge TKT CLIL Module Course

Centro Lingue, Busto Arsizio (Italia) [09/2019 – 10/2019]

Corso sulla metodologia CLIL per preparazione alla certificazione Cambridge TKT: CLIL module - 20 ore

TKT CLIL Cambridge test: band 3

Cambridge Assessment (UK) [11/2019]

Esame di certificazione conoscenza metodologia CLIL: risultato livello 3

Percorso Universitario per Insegnanti 24 CFU - online

Università telematica E-Campus [12/06/2020 – 05/2021]

Indirizzo: Novedrate (Italia)

Master Universitario: NUOVA DIDATTICA PER LE LINGUE: MULTIMODALE, FLIPPED LEARNING E CLIL

Università Telematica Ecampus [23/06/2021]

Indirizzo: Novedrate (Italia)

Voto finale : 89/110

Tipo di crediti: CFU – Numero di crediti: 60

Tesi: Metodologia CLIL

corso di studi e' di 1500 ore per un totale di 60 crediti formativi universitari

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **italiano**

Altre lingue:

inglese

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C2

PRODUZIONE ORALE C2 INTERAZIONE ORALE C2

francese

ASCOLTO B1 LETTURA B1 SCRITTURA B1

PRODUZIONE ORALE B1 INTERAZIONE ORALE B1

COMPETENZE DIGITALI

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) / Posta elettronica / Microsoft Office / Google / InternetExplorer

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

Buone doti comunicative con ragazzi e bambini

COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Avendo lavorato per diversi anni in aziende multinazionali in ambito legale ho imparato ad organizzare processi e procedure

COMPETENZE PROFESSIONALI

Grazie alla formazione continua nel corso degli'anni ed alla diversificazione e consolidamento delle mie esperienze professionali, ho raggiunto un buon livello di competenza professionale nell'ambito dell'insegnamento linguistico di adulti e bambini

RETI E AFFILIAZIONI

Socia AITI Associazione Italiana Traduttori Interpreti

[Milano, 2007 – Attuale]

Associazione riconosciuta ai sensi della Legge n. 4 del 14 gennaio 2013

Camera di Commercio di Como

[2007 – 2019]

iscritta presso la Camera di Commercio di Como albo degli esperti/periti come traduttrice professionale

Tribunale di Como

[2007 – 2020]

iscritta albo dei consulenti tecnici/periti come traduttrice presso il tribunale di Como;

Camera Commercio di Monza

[2020 – Attuale]

iscritta presso la Camera di Commercio di Monza e Brianza albo degli esperti/periti come traduttrice professionale

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".